

TABUĽKA ZHODY

k návrhu nariadenia vlády Slovenskej republiky č. .../2019 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov

Názov smernice: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2398 z 12. decembra 2017, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2398 z 12. decembra 2017, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci	Návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky č. .../2019 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Zákon č. 125/2006 Z. z. o inšpekcii práce a o zmene a doplnení zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
---	--

1	2	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpo- zície (N, O, D, n.a.)	Číslo predpisu	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky
Č:1 O:1	Smernica 2004/37/ES sa mení takto: V článku 6 sa dopĺňa tento odsek: „Členské štáty zohľadnia informácie uvedené v písmenách a) až g) prvého odseku tohto článku vo svojich správach predkladaných Komisii podľa článku 17a smernice 89/391/EHS.“	N	Zákon č. 575/2001 Z. z.	§ 35 O:7	Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov.	Ú	

			Zákon č. 125/2006 Z. z.	§ 4 P: j	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky predkladá Európskej komisii každých päť rokov správu o uplatňovaní tohto zákona a osobitného predpisu ¹⁰⁾ spolu so stanoviskami zástupcov zamestnávateľov a zástupcov zamestnancov.		
O:2 P: a	Článok 14 sa mení takto: a) odsek 1 sa nahrádza takto: „1. Členské štáty v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou stanovujú opatrenia na vykonávanie príslušného zdravotného dohľadu pracovníkov, u ktorých z výsledkov posudzovania uvedeného v článku 3 ods. 2 vyplýva ohrozenie ich bezpečnosti alebo zdravia. Lekár alebo orgán zdravotného dozoru môže indikovať, že zdravotný dohľad musí pokračovať aj po ukončení expozície, a to dovtedy, dokiaľ sa to považuje za potrebné na ochranu zdravia dotknutého pracovníka.“;	N	Návrh NV SR	Č: I § 13 O:1	„(1) Ak zamestnávateľ na základe posúdenia rizík podľa § 3 zistí špecifické riziko pre zdravie a bezpečnosť, je povinný zabezpečiť primeraný zdravotný dohľad pre zamestnancov pri práci, pri ktorej dochádza k expozícii karcinogénom a lebo mutagénom. Súčasťou zdravotného dohľadu sú cielené lekárske preventívne prehliadky vo vzťahu k práci. Zdravotný dohľad zabezpečením lekárske preventívnych prehliadok vo vzťahu k práci pokračuje aj po ukončení expozície zamestnanca karcinogénom alebo mutagénom z dôvodu neskorých následkov na zdravie, ak to zamestnávateľovi nariadi orgán verejného zdravotníctva alebo navrhne lekár vykonávajúci zdravotný dohľad.“.	Ú	
P: b	b) odsek 8 sa nahrádza takto: „8. Všetky prípady ochorenia na rakovinu, ktoré boli zistené podľa vnútroštátneho práva alebo praxe ako dôsledok expozície karcinogénu alebo mutagénu pri práci sa musia oznámiť príslušnému orgánu. Členské štáty zohľadnia informácie uvedené v tomto odseku vo svojich správach predkladaných Komisii podľa článku 17a smernice 89/391/EHS.“	N	NV SR č. 356/2006 Z. z. Návrh NV SR Zákon č. 575/2001 Z. z. Zákon č. 125/2006 Z. z.	O:11 § 35 O:7 § 4 P: j	(11) Ochorenia na rakovinu u zamestnancov, ktoré sa zistili ako dôsledok expozície karcinogénom alebo mutagénom ¹⁶⁾ pri práci sa oznamujú príslušnému orgánu verejného zdravotníctva. Poznámka pod čiarou k odkazu 16 znie: „ ¹⁶⁾ § 31a ods. 12 písm. c) a § 31b ods. 1 písm. d) zákona č. 355/2007 Z. z.“. Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky predkladá Európskej komisii každých päť rokov správu o uplatňovaní tohto zákona a osobitného predpisu ¹⁰⁾ spolu so stanoviskami zástupcov zamestnávateľov a zástupcov zamestnancov.		
O:3	Vkladá sa tento článok:	n.a.					

	„Článok 18a Hodnotenie Komisia v rámci ďalšieho hodnotenia vykonávania tejto smernice v rámci hodnotenia uvedeného v článku 17a smernice 89/391/EHS vyhodnotí aj potrebu upraviť limitnú hodnotu pre respirabilný prach kryštalického oxidu kremičitého. Komisia navrhne v prípade potreby potrebné zmeny a úpravy týkajúce sa uvedenej látky. Komisia po zohľadnení najnovšieho vývoja vedeckých poznatkov posúdi najneskôr v prvom štvrtroku 2019 možnosť upraviť rozsah pôsobnosti tejto smernice, aby sa do nej zahrnuli látky toxické pre reprodukciu. Na uvedenom základe Komisia v prípade potreby a po konzultácii so sociálnymi partnermi predloží legislatívny návrh.“						
O:4	V prílohe I sa dopĺňa tento bod: „6. Práca, pri ktorej dochádza k expozícii respirabilnému prachu kryštalického oxidu kremičitého, ktorý vznikol pracovným procesom.“	N	Návrh NV SR	Príloha č. 1 bod 7	„7. Práca, pri ktorej dochádza k expozícii respirabilnému prachu kryštalického oxidu kremičitého, ktorý vznikol pracovným procesom.“	Ú	
O:5	Príloha III sa nahrádza znením, ktoré je uvedené v prílohe k tejto smernici.	N	Návrh NV SR	Príloha č. 2	Vid' pripojená tabuľka.	Ú	
Č:2 O:1	Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 17. januára 2020. Komisiu bezodkladne informujú o znení uvedených opatrení. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.	N N N	Návrh NV SR Zákon č. 575/2001 Z. z. NV SR č. 356/2006 Z. z. Návrh	Č. II § 35 O:7 § 14	Účinnosť Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. mája 2019. Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. Týmto nariadením vlády sa preberajú právne záväzné akty Európske únie uvedené v prílohe č. 5. „3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2398 z 12. decembra 2017, ktorou sa mení smernica 2004/34/ES	Ú	

			NV SR	Príloha č. 5 bod 3	o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (Ú. v. EÚ L 345, 27. 12. 2017).“.		
O:2	Členské štáty oznámia Komisii znenie opatrení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.	N	Zákon č. 575/2001 Z. z.	§ 35 O:7	Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov.		
Č:3	Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> .	n.a.					
Č:4	Táto smernica je určená členským štátom.	n.a.					

Príloha III Limitné hodnoty a iné priamo súvisiace ustanovenia (článok 16)								Príloha č. 2 Technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší								
Tabuľky č. 1 a 2																
Názov chemického faktora	Č. EC ⁽¹⁾	Č. CAS ⁽²⁾	Limitné hodnoty ⁽³⁾			Poznámka	Prechodné ustanovenia	Por. čís.	Chemická látka	EINECS ¹⁾	CAS ²⁾	TSH ³⁾		Kategória karcinogénov ⁶⁾	Kategória mutagénov ⁷⁾	Poznámka
			mg/m ³ ⁽⁴⁾	ppm ⁽⁵⁾	f/ml ⁽⁶⁾							ml · m ⁻³ (ppm) ⁴⁾	mg · m ⁻³ ⁵⁾			
Prach z tvrdého dreva	—	—	2 ⁽⁷⁾	—	—	—	Limitná hodnota 3 mg/m ³ do 17. januára 2023	34.	prach z tvrdého dreva ¹⁶⁾ (dub, buk) inhalovateľná frakcia ¹⁷⁾	—	—	—	2 3	1A	—	— TSH do 17.1.2023
Zlúčeniny šesťmocného chrómu, ktoré sú karcinogénmi v zmysle článku 2 písm. a) bodu i) (ako chróm)	—	—	0,005	—	—	—	Limitná hodnota 0,010 mg/m ³ do 17. januára 2025 Limitná hodnota: 0,025 mg/m ³ pre zváranie alebo rezanie plazmou alebo obdobné pracovné procesy, pri ktorých vznikajú výpary do 17. januára 2025	27.	chróm (VI) a jeho zlúčeniny ¹³⁾ ako prach a aerosól (ako Cr) inhalovateľná frakcia - zváranie alebo rezanie plazmou alebo obdobné pracovné procesy, pri ktorých vznikajú výpary ¹⁴⁾	—	1333-82-0	—	0,005 0,010 0,025	1A	1B	S ⁹⁾ TSH do 17.1.2025 TSH do 17.1.2025
Ohňovzdorné keramické vlákna, ktoré sú	—	—	—	—	0,3	—	—	32.	ohňovzdorné keramické vlákna	—	—	—	0,3 vl.cm ⁻³ ¹²⁾	1B	—	—

karcinogénmi v zmysle článku 2 písm. a) bodu i)																
Respirabilný prach kryštalického oxidu kremičitého	—	—	0,1 ⁽⁸⁾	—	—	—	—	33.	oxid kremičitý, kryštalický respirabilná frakcia ¹⁵⁾	—	14808-60-7	—	0,1	1A	—	—
Benzén	200-753-7	71-43-2	3,25	1	—	koža ⁽⁹⁾	—	6.	benzén	200-753-7	71-43-2	1	3,25	1A	1B	K ⁽⁸⁾
Monomér vinylchloridu	200-831-0	75-01-4	2,6	1	—	—	—	38.	monomér vinylchloridu	200-831-0	75-01-4	1	2,6	1A	—	—
Etylénoxid	200-849-9	75-21-8	1,8	1	—	koža ⁽⁹⁾	—	24.	etylénoxid (oxirán)	200-849-9	75-21-8	1	1,8	1B	1B	K
1,2-epoxypropán	200-879-2	75-56-9	2,4	1	—	—	—	22.	1,2-epoxypropán	200-879-2	75-56-9	1	2,4	1B	—	—
Akrylamid	201-173-7	79-06-1	0,1	—	—	koža ⁽⁹⁾	—	1.	akrylamid	201-173-7	79-06-1	—	0,1	1B	1B	K
2-nitropropán	201-209-1	79-46-9	18	5	—	—	—	31.	2-nitropropán	201-209-1	79-46-9	5	18	1B	—	—
o-toluidín	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	koža ⁽⁹⁾	—	36.	o-toluidín (2-metylanilín)	202-429-0	95-53-4	0,1	0,5	1B	—	K
1,3-butadién	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	12.	1,3-butadién (buta-1,3-dién)	203-450-8	106-99-0	1	2,2	1A	1B	—
Hydrazín	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	koža ⁽⁹⁾	—	25.	hydrazín (diazán)	206-114-9	302-01-2	0,01	0,013	1B	—	S, K
Brómetylén	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	11.	brómetylén	209-800-6	593-60-2	1	4,4	1B	—	—

⁽¹⁾ Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP, je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2 v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 v platnom znení.

⁽²⁾ Č. CAS: Registračné číslo služby chemických abstraktov.

⁽³⁾ Merané alebo vypočítané vo vzťahu k osemhodinovému referenčnému času.

⁽⁴⁾ mg/m³ = miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20 °C a tlaku 101,3 kPa (760 mm tlaku ortute).

⁽⁵⁾ ppm = objem vyjadrený v milióntinách z celkového objemu vzduchu (ml/m³).

⁽⁶⁾ f/ml = vlákna na mililiter.

⁽⁷⁾ Inhalovateľná frakcia: ak sa prach z tvrdého dreva zmieša s prachom iného dreva, uplatní sa limitná hodnota na všetky druhy prachu z dreva, ktoré sú v zmesi prítomné.

⁽⁸⁾ Respirabilná frakcia.

⁽⁹⁾ K celkovému zaťaženiu organizmu môže významne prispieť expozícia cez kožu.

B. INÉ PRIAMO SÚVISIACE USTANOVENIA
p.m.

¹⁾ EINECS číslo:

Číslo priradené chemickej látke, ktorá sa nachádza v Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok. Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2 v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 v platnom znení.

²⁾ CAS číslo:

Medzinárodne ustanovené číslo priradené danej chemickej látke na účely jej presnej identifikácie za predpokladu, že údaje boli publikované v odbornej literatúre.

³⁾ Technické smerné hodnoty (TSH)

Určujú sa len pre karcinogény a mutagény zaradené do kategórie 1A a kategórie 1B, pre ktoré nemôžu byť v súčasnosti ustanovené najvyššie prípustné expozičné limity¹ vzhľadom na ich predpokladané bezprahové účinky. Sú to minimálne hodnoty zistiteľné v pracovnom ovzduší dostupnými analytickými metódami a možno ich dodržať technickými opatreniami. Vo väčšine karcinogénov v súčasnosti nie je možné vedecky určiť úrovne, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým následkom na zdravie. Ustanovením technickej smernej hodnoty sa reziduálne riziká úplne neodstránia, ale ich ustanovenie prispieja k výraznému zníženiu rizika vyplývajúceho z tejto expozície. Dodržiavaním technických smerných hodnôt sa znižuje pravdepodobnosť škodlivých účinkov na zdravie, ale nemožno ich úplne vylúčiť. Sú základom pre preventívne a ochranné opatrenia.

TSH znamenajú časovo vážený priemer koncentrácie plynov, pár a aerosólov, vrátane minerálnych vlákien za 8-hodinovú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň.

Na obmedzenie nadmernej expozície pri kolísaní hodnôt nad priemernú TSH platia tieto pravidlá:

- krátkodobá hodnota expozície maximálne 5 x TSH,
- krátkodobé trvanie expozície 15 minút,
- frekvencia za zmenu 5 x,
- interval medzi expozíciami 1 hodina.

V týchto prípadoch musí byť vždy dodržaná priemerná TSH za 8-hodinovú zmenu.

Vyjadrujú sa v:

	⁴⁾ ppm - počet objemových častí chemickej látky na milión objemových častí vzduchu. (ml · m⁻³). ⁵⁾ mg · m⁻³ - miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20 °C a tlaku 101,3 kPa. ⁶⁾ Kategórie karcinogénov: katégória 1A - Dokázaný karcinogén pre ľudí katégória 1B - Pravdepodobný karcinogén katégória 2 - Podozrivý karcinogén ⁷⁾ Kategórie mutagénov: katégória 1A - Mutagén ľudských zárodočných buniek katégória 1B - Mutagén cicavčích zárodočných buniek katégória 2 - Podozrivý mutagén ⁸⁾ K - prienik cez kožu: Niektoré látky môžu prenikať ľahko cez kožu a spôsobovať smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a podobne). ⁹⁾ S - senzibilizujúce účinky majú látky, ktoré spôsobujú oveľa vyšší výskyt precitlivenosti alergického typu, ako je bežný. Pri práci s nimi je potrebná osobitná opatnosť. Dodržiavanie technických smerných hodnôt nezaručuje, že nevzniknú u vnímavých osôb alergické reakcie. ¹⁰⁾ Inhalovateľná frakcia aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako inhalovateľná zložka aerosólu (celková koncentrácia), ktorá môže byť vdychnutá do dýchacích ciest a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota. ¹¹⁾ Auramín a jeho soli sú zaradené podľa § 2 písm. a) druhého bodu medzi látky, zmesi a pracovné procesy s rizikom chemickej karcinogenity uvedené v prílohe č. 1. ¹²⁾ vl · cm⁻³ - vlákno na centimeter kubický vzduchu. vl · cm⁻³ = vl · ml vl · ml - vlákno na mililiter. ¹³⁾ TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu (č. 27) má prechodné obdobie do 17. januára 2025. ¹⁴⁾ TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu (č. 27), ktoré vznikajú pri zváraní alebo rezaní plazmou alebo pri obdobných pracovných procesoch, pri ktorých vznikajú výpary, má prechodné obdobie do 17. januára 2025. ¹⁵⁾ Respirabilná frakcia aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako respirabilná zložka aerosólu, ktorá môže preniknúť až do pľúcnych alveol a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota. ¹⁶⁾ TSH pre prach z tvrdého dreva (č. 34) má prechodné obdobie do 17. januára 2023. ¹⁷⁾ Ustanovuje sa ako inhalovateľná frakcia: ak sa prach z tvrdého dreva zmieša s iným drevným prachom (mäkké drevo), pre všetky druhy prachu z dreva, ktoré sú prítomné v zmesi, sa uplatňuje technická smerná hodnota pre prach z tvrdého dreva.
--	--